Важно: сохраните и используйте, начиная с 13 октября 2025 года, при переходе на новый банкинг!

Шаг за шагом

в новый интернет-банкинг

NEU

BEGINNT JETZT

Deutsch
English
Türkçe
العربية
Русский

Sparda-Bank

Добро пожаловать в ваш новый банкинг — выполните регистрацию!

В последние месяцы мы уже информировали вас о предстоящей смене нашего поставщика IT-услуг. Чтобы у вас была возможность успешно приступить к использованию нового интернет-банкинга, мы подготовили для вас эту брошюру. Наш полезный совет: прочтите информацию не спеша, надежно сохраните брошюру, а **с 13 октября 2025 года** держите ее наготове для своей первой регистрации в новом банкинге.

Проинформируйте также уполномоченных вами лиц, а при необходимости и попечителей.

Подготовка

Важные указания по подготовке:

Для начала использования нового интернет-банкинга вам понадобится:

- ☐ ПК, ноутбук или планшет
- ☐ доступ к интернету
- ☐ ваш шестизначный PIN-код для интернет-банкинга
- ☐ смартфон, планшет или TAN-генератор
- ☐ ваша банковская карта или международный номер банковского счета (IBAN) / номер клиента

Рекомендация: новое приложение для подтверждения операций можно загрузить до 13 октября, но его пока нельзя открывать и настраивать! См. страницы 04/05.

Наш полезный совет: действуйте шаг за шагом

Уделите немного времени и действуйте шаг за шагом.

Шаг 1 Зарегистрируйтесь в новом **онлайн-банкинге** (стр. 03).

Шаг 2 Активируйте свою новую **процедуру подтверждения операций** (стр. 04/05).

Шаг 3 Измените свой **онлайн-PIN-код** (стр. 06).

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Издатель:
Sparda-Bank West eG,
Ludwig-Erhard-Allee 15, 40227 Düsseldorf,
телефон: 0211 23 93 23 93
Ответственный за содержание:
Sparda-Bank West eG
Редакция и оформление:
Verlag Hamburg Media Company GmbH,
Beim Strohhause 27, 20097 Hamburg,
Эл. почта: info@hmc.de

Печать:
Evers-Druck GmbH,
Ernst-Günter-Albers-Straße 13,
25704 Meldorf

В целях улучшения удобочитаемости при обозначении лиц, а также для индивидуальных существительных используется форма мужского рода. Соответствующие термины применяются ко всем полам в понимании равноправного отношения. Сокращенная языковая форма обусловлена только редакционными причинами и не содержит никаких оценочных суждений.

Выходные сведения. Заглавие: Adobe Stock (phochi), стр. 2/3: iStock (setory), HMC; стр. 4/5: iStock (setory), HMC; стр. 6/7: HMC; стр. 8/9: HMC; стр. 10/11: iStock (CreativeDesignArt, Farknot_Architect, artas, artisttop), Adobe Stock (MdRaju); стр. 12: HMC

Шаг 1

Регистрация в интернет-банкинге

Первичная регистрация возможна только через **интернет-сервис** (браузер) на вашем ПК, планшете или смартфоне, но **не** в приложение!

С 9:00 13 октября 2025 года вы сможете зарегистрироваться в новом интернет-банкинге. Просим вас соблюдать следующие указания.

Держите наготове свою банковскую карту и войдите в аккаунт на нашей главной странице!
Откройте в браузере своего ПК или планшета (например, Chrome, Firefox, Microsoft Edge и т. д.) нашу главную интернет-страницу **www.sparda-west.de** и нажмите в правом верхнем углу на «Online-Banking» (Интернет-банкинг). Ваши прежние аутентификационные данные будут заменены в новом интернет-банкинге на Sparda-NetKey/псевдоним. С помощью банковской карты это осуществляется очень просто.

Формирование вашего Sparda-NetKey/псевдонима

Ваша банковская карта будет очень полезна в этом случае. 3-я и 4-я цифры после DE обозначают ваше **банковское учреждение** (33, 36, 37 или 40). Далее следует Ваш известный **номер клиента**.

Банковское учреждение
Первая часть псевдонима состоит из двух цифр, например **33**. Это первые две цифры вашего банковского идентификационного номера.

Номер клиента
Вторая часть — это ваш известный номер клиента Sparda (без предшествующих нулей). Пример: **1234567**

Дата рождения
Третья часть псевдонима — это ваша дата рождения в восьмизначном формате (ДДММГГГГ). Не используйте точки, осуществляя ввод. Пример: **22061976**

Дефис служит для разграничения.

33 - 1234567 - 22061976

Регистрация

Sparda-NetKey или псевдоним: 33-1234567-22061976 — **Sparda-NetKey/ псевдоним**

PIN-код: ****** — **онлайн-PIN-код**

Введите свой шестизначный онлайн PIN-код для интернет-банкинга в поле под Sparda-NetKey/псевдонимом. Это комбинация цифр, с помощью которой вы ранее осуществляли вход в нашу «старую» систему интернет-банкинга.

▶ Перейдите на **шаг 2**

Важно для пользователей ChipTAN!

Если раньше Вы осуществляли подтверждение операций исключительно процедурой ChipTAN и не применяли дополнительно приложение SecureApp, Вы можете просто продолжить использовать свой TAN-генератор. Вам не нужно осуществлять описанный справа шаг 2. Перейдите непосредственно к шагу 3 и измените свой PIN-код для интернет-банкинга.

Полезно знать:
Если SecureApp у Вас назначено в качестве второго способа подтверждения операций, Вы будете автоматически перенаправлены к шагу 2 для регистрации в приложении.

Шаг 2

Настройка вашего нового приложения для подтверждения операций

Держите наготове свой смартфон или планшет. После первого входа в систему интернет-банкинга появляется указание «Kein aktives Sicherheitsverfahren» (Отсутствует активная процедура безопасности).

1. Согласие

Нажав на «Weiter» (Далее), вы начинаете настройку. Согласитесь с особыми условиями для интернет-банкинга, а также с нашим прейскурантом и перечнем услуг. Здесь были внесены только адаптационные изменения текста, а наши цены остались без изменений! Нажмите на «Weiter» (Далее).

Пример имени

2. Имя мобильного устройства

Введите имя своего мобильного устройства. Позже вы снова найдете это обозначение в системе управления устройством.

3. Установка приложения SpardaSecureGo+

Если вы уже инсталлировали приложение, то можно сразу же продолжить работу. В противном случае возьмите в руку свое мобильное устройство и отсканируйте QR-код, отображаемый в интернет-банкинге, чтобы инсталлировать приложение, или найдите его в Apple App Store либо Google Play Store. С помощью QR-кода справа можно осуществить прямой переход.

Пароль для подтверждения операций

4. Настройка функций приложения

Инсталлируйте и откройте приложение SpardaSecureGo+. Теперь следуйте указаниям в приложении. После опционального указания данных о местоположении установите пароль для подтверждения операций. Следует хорошо запомнить пароль, поскольку в будущем с его помощью вы будете подтверждать свои платежные поручения. В качестве альтернативного варианта Вы также можете подтверждать свои платежные операции биометрическим способом. Нажмите на «Weiter» (Далее) и повторно перейдите к интернет-банкингу.

5. Активация мобильного устройства для интернет-банкинга

Нажмите на «Weiter» (Далее) в интернет-банкинге. Теперь здесь вы можете повторно проверить присвоенное Вами имя устройства и подтвердить его, нажав на «Weiter» (Далее). Сейчас вам снова отображается QR-код — Ваш индивидуальный код активации. Обратите внимание на то, что он действителен лишь в течение пяти минут. В приложении SpardaSecureGo+ выберите кнопку «Aktivierungscode einscannen» (Сканировать код активации).

Теперь вы можете отсканировать код с помощью мобильного устройства или ввести его, используя клавиатуру. Если время истекло, заново войдите в аккаунт интернет-банкинга и следуйте процессу до страницы с кодом активации.

Примечание для всех, кто осуществляет всю регистрацию в новом интернет-банкинге с помощью смартфона: вы можете скопировать код активации в буферную память, а затем ввести его с помощью функции «Manuelle Eingabe» (Ручной ввод) (см. изображение ниже).

6. Подтверждение

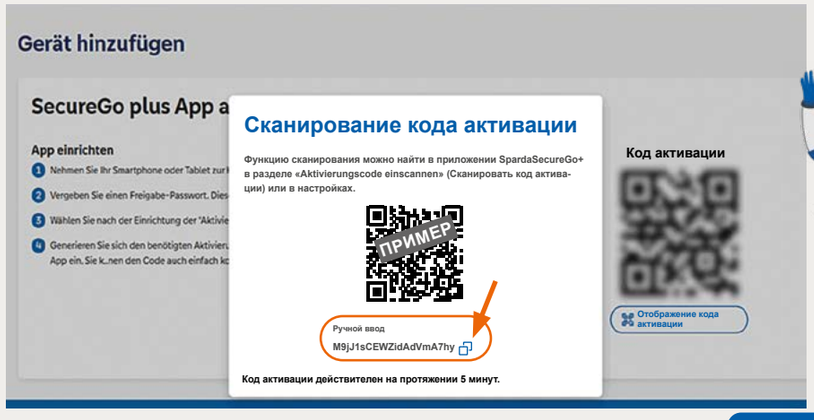
После успешного добавления мобильного устройства вы получите подтверждение в интернет-банкинге и приложении.

Выход из аккаунта

7. Выход из аккаунта

Важно: выйдите из аккаунта интернет-банкинга и закройте приложение SpardaSecureGo+. Это необходимо для того, чтобы на шаге 3 вы смогли установить новый надёжный онлайн-PIN-код.

Рекомендация: теперь вы можете удалить свое прежнее приложение SpardaSecureApp.



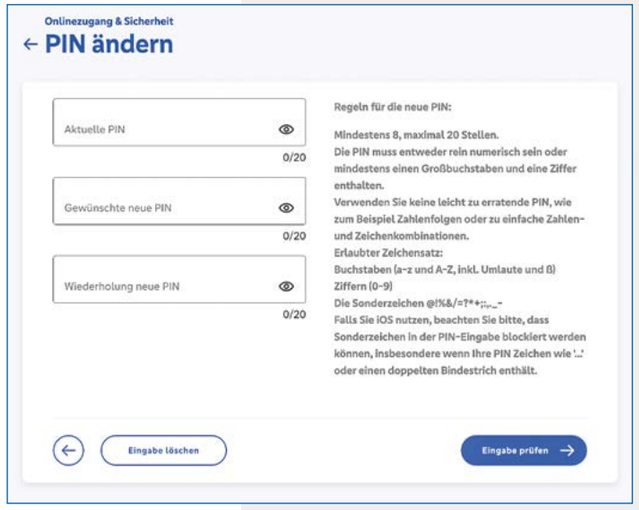
▶ Перейдите на **шаг 3**

Перейти к **приложению SpardaSecureGo+**

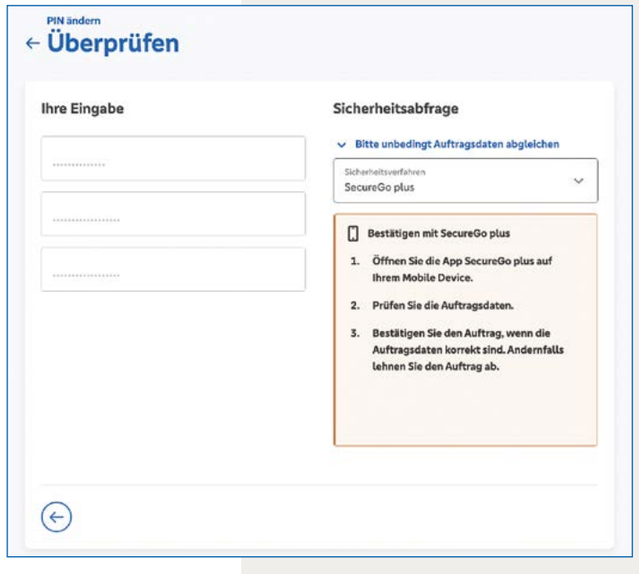
Шаг 3

Процедура актуализации своего PIN-кода

В целях безопасности вы также должны изменить прежний шестизначный PIN-код. Новый PIN-код должен содержать не менее восьми символов и может включать цифры, буквы и специальные знаки.



1. После завершения этапов 1 и 2 вновь войдите в аккаунт интернет-банкинга через свой интернет-браузер. Теперь система предложит вам изменить свой PIN-код. Введите свой прежний шестизначный онлайн-PIN-код в верхнее поле. Ниже введите свой новый онлайн-PIN-код, который должен быть как минимум восьмизначным. Соблюдайте критерии. Нажмите на «Eingabe prüfen» (Проверить ввод).



2. Подтвердите изменение PIN-кода процедурой подтверждения операций. Для этого используйте только что настроенное приложение SpardaSecureGo+ или свой существующий TAN-генератор.

Готово!

После пройденого подтверждения операции ваш новый интернет-банкинг готов к использованию.

В завершение

Для мобильного использования: приложение SpardaBanking

Вы прошли шаги 1–3 и успешно зарегистрировались в новом интернет-банкинге через интернет-браузер своего ПК или планшета? Превосходно! Это важно. Ведь теперь вы уже готовы начать пользоваться мобильным банкингом.

Для этого мы рекомендуем вам новое приложение SpardaBanking. Как его установить, вы узнаете здесь.

Поэтапная активация вашего приложения SpardaBanking

1. Скачивание

Скачайте новое приложение SpardaBanking на свой смартфон или планшет. Пользователи Android могут найти его в Google Play, а пользователи iOS — в App Store. Отсканировав QR-код (см. справа), вы перейдете прямо туда.

2. Установка пароля для входа в аккаунт

******

После завершения инсталляции введите самостоятельно выбранный пароль для входа в аккаунт.

3. Выбор банка

Sparda-Bank West eG

Во время первого запуска приложения выберите однократно Sparda-Bank West eG в качестве Вашего банка.

4. Регистрация

Sparda-NetKey/псевдоним (пример)

33-1234567-22061976

Новый **PIN-код для интернет-банкинга**

8–20 символов / специальных знаков

Введите для регистрации

- ваш **Sparda-NetKey/псевдоним,** состоящий из вашего банковского учреждения, вашего известного номера клиента и даты рождения (см. стр. 03), а также
- свой **новый PIN-код для интернет-банкинга** (от 8 до 20 знаков), который вы установили на шаге 3.

Рекомендация: вы можете удалить свою старую версию SpardaApp.

Перейти к **приложению SpardaBanking**

Полезная информация: советы и подсказки

Можно ли найти видеоролики с объяснением, как заново приступить к использованию интернет-банкинга?

Обучающие видеоролики по регистрации в новом интернет-банкинге через интернет-сервис (браузер) на вашем ПК, планшете или смартфоне можно найти по ссылке www.sparda-west.de/it-wechsel

Что делать, если я забыл PIN-код для интернет-банкинга или произошла блокировка?

Без действительного PIN-кода первичная регистрация в новом интернет-банкинге невозможна. Чтобы заказать новый онлайн-PIN-код, свяжитесь с нами по номеру телефона 0211 23 93 23 93. Новый PIN-код отправляется исключительно по почте.

Для чего нужен Sparda-NetKey/псевдоним и можно ли мне изменить его?

Sparda-NetKey/псевдоним (см. страницу 03) предназначен исключительно для первичной регистрации, поэтому мы рекомендуем Вам в кратчайшие сроки изменить его. Вы можете подобрать простой и легко запоминающийся индивидуальный псевдоним, с помощью которого в дальнейшем будете осуществлять вход в систему интернет-банкинга. Изменения можно вносить с любой частотой. Сделать это очень просто в интернет-банкинге, в разделе «Onlinezugang & Sicherheit» (Онлайн-доступ и безопасность).

Как я могу активировать еще одно устройство для подтверждения операций?

Вы можете зарегистрировать до трех мобильных устройств для применения процедуры безопасности Sparda-SecureGo+. Обратите внимание: код активации для вашего второго и третьего устройства Вы можете запросить напрямую через интернет-банкинг, после чего он будет автоматически отправлен Вам по почте.

Ищете альтернативный вариант для приложения SpardaSecureGo+?

Получите информацию об альтернативной процедуре Sm@rt-TAN plus с применением TAN-генератора на нашем сайте.
Более подробно: www.sparda-west.de/tan-verfahren

Могу ли я продолжать использовать свое приложение SpardaSecureApp (для ПК)?

Нет, процедура прекращается. Для дальнейшей работы используйте приложение SpardaSecureGo+ или процедуру Sm@rt-TAN plus с TAN-генератором. Интернет-банкинг по-прежнему доступен на ПК.

Где применяется пароль и какой именно?

Во время перехода на новую систему часто идет речь о паролях или кодах. Поначалу это может показаться запутанным. Вот небольшая шпаргалка.

Пароль для подтверждения операций

Этот пароль вы устанавливаете сами во время настройки приложения SpardaSecureGo+ на своем смартфоне или планшете. Он потребуется вам для подтверждения транзакций. (Альтернативный вариант: биометрия, например, функция распознавания лица или идентификации отпечатка пальца).

Код активации

Этот индивидуальный QR-код отобразится во время активации вашего нового приложения для подтверждения операций в интернет-банкинге. Его вы сканируете с помощью приложения SpardaSecureGo+ на своем мобильном устройстве для синхронизации системы банкинга и приложения.

Код разблокировки

Этот код вы получите автоматически по почте, если во время применения приложения SpardaSecureGo+ трижды введете неправильный пароль для подтверждения операций. В таком случае происходит блокирование приложения, разблокировку которого можно осуществить только с помощью этого кода.

На что мне необходимо обратить внимание при использовании программного обеспечения для банкинга?

Вы используете для своего банкинга финансовое программное обеспечение HBCI/FinTS, например, StarMoney, Profi cash или Geno cash? Выполните вход в систему интернет-банкинга один раз (см. инструкцию на странице 03) и активируйте свою процедуру подтверждения операций. После успешного перехода на новую систему, начиная с 13 октября 2025 года, внесите в своем программном обеспечении следующее изменение:
FinTS-URL (PIN/TAN): https://fints2.atruvia.de/cgi-bin/hbciservlet
Установите также свой новый Sparda-NetKey/псевдоним. Если требуется указание: речь идет о версии FinTS 3.0. Обратите внимание на то, что мы не можем предоставить вам техническую поддержку для вашего стороннего программного обеспечения.

Как я могу наилучшим образом защититься от мошенничества в интернете?

Опыт показывает: мошенники пытаются воспользоваться изменениями в контексте смены поставщика IT-услуг. Будьте максимально внимательны.

- Убедитесь в том, что вы находитесь на сайте Sparda-Bank West. Каждый раз заново вводите наш интернет-адрес **www.sparda-west.de**, используя клавиатуру. Никогда не осуществляйте переход по ссылке в электронном письме!
- Еще больше информации на тему кибербезопасности можно найти на нашем сайте **www.sparda-west.de/sicherheit**

Учитывайте эти ограничения!

С 18:00 четверга 9 октября 2025 года проводятся интенсивные работы по обновлению интернет-банкинга. С 9:00 понедельника 13 октября 2025 года система вновь будет доступна в полном объёме. В связи с этим вводятся временные ограничения на использование некоторых функций интернет-банкинга.

Ваша банковская карта (дебетовая карта) будет доступна к использованию с четверга 9 октября примерно с 18:00 до понедельника 13 октября приблизительно до 9:00 только с ограничениями.

В пределах страны снятие наличных в банкоматах других банков, а также денежные расчеты в торговых точках в данный период возможны только с ограничениями.
За рубежом в этот период будет невозможно использовать Вашу банковскую карту.
Рекомендация 1: своевременно позаботьтесь о наличных средствах. Позаботьтесь о заблаговременном планировании в случае необходимости более крупной суммы наличных средств.
Рекомендация 2: для денежных расчетов в стационарных торговых точках или в отеле просто используйте свою кредитную карту. Кредитная карта также позволяет осуществлять снятие наличных средств. В связи с этим учитывайте комиссионные сборы согласно прейскуранту.
Важно: кредитная карта (Mastercard) затронута ограничениями только в контексте интернет-торговли (E-Commerce).
В частности: индивидуальные операционные лимиты будут заменены на стандартный лимит во время смены поставщика IT-услуг. Вы сможете их снова самостоятельно настроить в новом интернет-банкинге.

Рекомендация: здесь можно снять наличные средства без комиссии

Вы можете снимать наличные без комиссии в сети банкоматов CashPool, а также в BankCard ServiceNetz (Volksbank и Raiffeisenbank) или через кассы многих супермаркетов.

ПЯТНИЦА
10

Наши филиалы в порядке исключения будут закрыты в пятницу 10 октября 2025 года.

Консультации или другие индивидуальные сервисные услуги не могут предоставляться в пятницу 10 октября 2025 года в связи с этим.
Рекомендация: заблаговременно обсудите с нами важные финансовые вопросы.

Наши зоны самообслуживания будут закрыты в пятницу и в течение всех выходных. Большинство устройств для самообслуживания (банкоматы, устройства для выдачи выписки из счета, терминалы самообслуживания) снова будут доступны для использования в понедельник 13 октября 2025 года.
Оформленные на бумаге платежные поручения можно подать до 9:00 четверга 9 октября 2025 года. В завершение старой банковской истории мы подготовим для вас в этот четверг выписки по банковскихм счетам и затем бесплатно отправим их вам.

Работа банка приостановлена...

ЧТ. 9 — ...примерно с 18:00 четверга 9 октября 2025 года...

Выходные дни, когда будет осуществляться переход на новую систему

ПЯТНИЦА 10 | СУББОТА 11 | ВОСКРЕСЕНЬЕ 12

...примерно до 9:00 понедельника 13 октября 2025 года — ПН. 13

Интернет-банкинг и телефонные банковские услуги будут недоступны примерно с 18:00 четверга 9 октября 2025 года до 9:00 понедельника 13 октября 2025 года!

Наш интернет-банкинг и телефонные банковские услуги будут недоступны в этот период времени. Переводы, перечисления на другие счета или иные транзакции невозможны.
Рекомендация: обязательно осуществите важные платежи не позднее 18:00 четверга 9 октября.
Мы не сможем принимать звонки с 18:00 четверга 9 октября 2025 года до 9:00 понедельника 13 октября 2025 года.
Обратите внимание: с 13 октября 2025 года ожидается увеличение количества звонков в сервисный центр, что может привести к более длительному времени ожидания. В филиалах также ожидается соответствующее большое количество посетителей. Надеемся на Ваше понимание.

Наш новый веб-сайт будет доступен для Вас с 19:00 четверга 9 октября 2025 года!

Наш веб-сайт обновляется и с 9 октября получит слегка измененный дизайн. Здесь представлена вся важная информация о нашем новом банкинге.
Важно: ссылка на интернет-банкинг будет доступна только с понедельника 13 октября 2025 года. Кнопку для

входа в учетную запись интернет-банкинга по-прежнему можно найти в правом верхнем углу. Убедитесь в корректности адреса (www.sparda-west.de).

Успешное начало использования нового интернет-банкинга

Шаг 1 Интернет-банкинг

Для первичной регистрации вам потребуется:

- ☐ ПК или планшет с доступом к Интернету
- ☐ ваш известный шестизначный PIN-код для интернет-банкинга
- ☐ ваша банковская карта или международный номер банковского счета (IBAN) / номер клиента
- ☐ первые цифры вашего банковского идентификационного номера

▶ **Более подробно на странице 03**

Шаг 2 Процедура подтверждения операций

Для активации вам потребуется:

- ☐ смартфон или планшет с функцией камеры
- ☐ приложение SpardaSecureGo+ (просто скачайте на бесплатной основе)
- ☐ пароль для подтверждения операций, который вы самостоятельно установили во время регистрации
- ☐ в качестве альтернативы ваш TAN-генератор

▶ **Более подробно на страницах 04/05**

Шаг 3 Новый интернет-PIN-код

В целях безопасности для использования интернет-банкинга вам понадобится новый интернет-PIN-код.
Для этого вам понадобится:

- ☐ еще раз ваш шестизначный PIN-код для интернет-банкинга
- ☐ рекомендация: система интернет-банкинга автоматически проведет вас через процесс.

▶ **Более подробно на странице 06**

В завершение приложение SpardaBanking

Для начала использования мобильного банкинга вам понадобится:

- ☐ новое приложение SpardaBanking (просто скачайте на бесплатной основе)
- ☐ пароль для входа в аккаунт, присваиваемый вами самостоятельно в ходе процесса
- ☐ ваш Sparda-NetKey/псевдоним, который формируется из вашего банковского учреждения, вашего номера клиента и даты рождения

▶ **Более подробно на странице 07**

У вас есть уполномоченный представитель или попечитель?

- ☐ При необходимости проинформируйте уполномоченных представителей или попечителей о смене поставщика IT-услуг.
- ☐ Рекомендуется, чтобы указанные лица ознакомились с нашим сайтом, где доступна вся важная информация, включая данную брошюру в формате PDF.

Дополнительную информацию и поддержку вы найдете

на **сайте** www.sparda-west.de/it-wechsel (или просто отсканировав QR-код), в каждом **филиале**, а также, **позвонив на нашу горячую линию** по номеру телефона **0211 23 93 23 93**.

NEU
BEGINNT JETZT

**Мы прилагаем максимальные усилия с целью наилучшего упрощения периода смены поставщика IT-услуг.
В связи с увеличением количества запросов возможны более длительные сроки ожидания. Просим вас проявить терпение и надеемся на ваше понимание.**